



Zertifizierte Fortbildung: Erhebungsorgane von psychischen Notfällen Seite 22  
Berufserhebung: Was sich mit der Novellierung für Ärztinnen und Ärzte ändert Seite 11

Foto: Fotolia

## 700 Die Folgen von Reaktorunfällen

Angesichts der Sorge um mögliche gesundheitliche Schäden der Betroffenen in Japan gewinnt ein Bericht der UN-Kommission UNSCEAR zu den Folgen des Reaktorunfalls in Tschernobyl Beachtung. Zahlreiche Kritiker halten die Zahlen in diesem Bericht, der die Daten von mehr als 500 000 Arbeitern umfasst, für geschönt. – Titellayout: E. Hahne

## 683 Patientenrechte

Wenn es nach dem Willen der Bundesregierung geht, wird das Patientenrechtegesetz noch in diesem Jahr vom Bundestag beschlossen. Mit dem Gesetz sollen die Rechte der Patienten im Umgang mit Ärzten, Krankenhäusern und Krankenkassen verbessert und die Versicherten bei Behandlungsfehlern unterstützt werden. 2011 werde das Jahr der Patienten, versprach der Patientenbeauftragte der Bundesregierung, Wolfgang Zöller.

## SEITE EINS

- 677 **Medizinische Fachberufe:** Langer Weg zum Miteinander  
*Thomas Gerst*

## AKTUELL

- 680 **Tarifpluralität: Arbeitgeber befürchten Konflikte – Randnotiz – Schlaganfall: Blutgerinnsel-Länge entscheidet über Therapie**

## POLITIK

- 683 **Patientenrechtegesetz:** Der Patientenbeauftragte der Bundesregierung hat Eckpunkte für das geplante Gesetz vorgelegt  
*Heike E. Krüger-Brand*

- 684 **(Muster-)Berufsordnung:** Die ärztliche Unabhängigkeit wird unterstrichen  
*Falk Osterloh*

- 686 **Health Technology Assessment:** Über einen in Kürze erscheinenden Bericht zu individuellen Gesundheitsleistungen  
*Heike E. Krüger-Brand*

- 689 **Kommentar:** Indikationsstellung – starker ökonomischer Druck  
*Kai Wehkamp*

- 690 **Ärztetze:** Eindrücke von einem Kongress für Gesundheitsnetzwerker  
*Sabine Rieser*

## THEMEN DER ZEIT

- 692 **Medizin in der NS-Zeit:** Ein Bericht zum aktuellen Forschungsstand der Rolle der Ärzteschaft in den Jahren 1933 bis 1945  
*Thomas Gerst*

- 694 **„Euthanasie“:** Die Franziskanerinnen von Schönbrunn bringen Licht in eine dunkle Vergangenheit  
*Norbert Jachertz*

- 698 **Jemen:** Hilfe beim Aufbau einer kinderchirurgischen Klinik in Sanaa  
*Nicola Zellmer*

## MEDIZINREPORT

- 700 **Radioaktivität:** Folgen von Reaktorunfällen – Fakten und Vermutungen  
*Vera Zylka-Menhorn, Eva Richter-Kuhlmann, Marc Meißner*

- 705 **Studien im Fokus:** Epilepsie im Kindesalter – Koronare Mehrgefäß-erkrankung – Morbus Parkinson

## MEDIEN

- 710 **Austauschplattform: Bürgerdialog zu neuen Technologien – Bücher**

## PERSONALIEN

- 713 **Wolfgang Böhmer:** Scheidender Ministerpräsident von Sachsen-Anhalt  
**Fritz Kanter:** 80. Geburtstag

## KULTUR

- 715 **Ausstellung in München:** Künstlerische Auseinandersetzung mit dem Orient  
*Dagmar Nedbal*

## TECHNIK

- 717 **conHIT:** Themen sind die klinische Dokumentation, Vernetzungslösungen und Sicherheitsfragen  
*Heike E. Krüger-Brand*

## STATUS

- 729 Telemedizin in der Antarktis:**  
Wie die Schiffsärztin einem Besatzungsmitglied den Blinddarm entfernte  
*Ursula Stüwe*

- 730 Kodier-Ratgeber**

## RUBRIKEN

- 707 Briefe – 716 Filmkalender – 718 Pharma – 720 Börsebius, Impressum – 729 Rechtsreport – Schlusspunkt**

## BEKANNTGABEN

### Kassenärztliche Bundesvereinigung

- 721** 14. Änderung der Vereinbarung über den Einsatz des Blankoformularbedruckungs-Verfahrens zur Herstellung und Bedruckung von Vordrucken für die vertragsärztliche Versorgung
- 725** 28. Änderung der Vereinbarung über Vordrucke für die vertragsärztliche Versorgung
- 727** Beschluss der Ständigen Gebührenkommission nach § 52 des Vertrages Ärzte/Unfallversicherungsträger
- 728** Beschluss des Gemeinsamen Bundesausschusses über eine Änderung der Krebsfrüherkennungs-Richtlinie: Elektronische Dokumentation bei der Krebsfrüherkennungsdokumentation beim Mann
- 728** Beschluss des Gemeinsamen Bundesausschusses über eine Änderung der Gesundheitsuntersuchungs-Richtlinien: Elektronische Dokumentation der Gesundheitsuntersuchung

## MEDIZIN

- 209 Übersichtsarbeit**  
**Diagnostik und Therapie bei hypertropher Kardiomyopathie**  
The Diagnosis and Treatment of Hypertrophic Cardiomyopathy  
*Christian Prinz, Martin Farr, Detlef Hering, Dieter Horstkotte, Lothar Faber*
- 216 Übersichtsarbeit**  
**Operative Therapie der Obstruktion bei schlafbezogenen Atmungsstörungen**  
The Surgical Treatment of Sleep-Related Upper Airway Obstruction  
*Thomas Verse, Karl Hörmann*
- 222 Zertifizierte Fortbildung (cme)**



Foto: iStockphoto

### Ärztlich-therapeutisches Vorgehen bei psychiatrischen Notfällen

The Management of Psychiatric Emergencies  
*Paraskevi Mavrogiorgou, Martin Brüne, Georg Juckel*

### 209 Hypertrophe Kardiomyopathie

Ein klassisches Symptom der hypertrophen Kardiomyopathie ist die Herzinsuffizienz. Die normale Lebenserwartung ist heute für Patienten ein realistisches Therapieziel. Christian Prinz und Koautoren zeigen in ihrem Beitrag die diagnostischen und therapeutischen Möglichkeiten.

### 222 Psychiatrische Notfälle

Die Prävalenz von psychiatrischen Notfällen in nichtpsychiatrischen Institutionen liegt zwischen 10 und 60 Prozent. Symptome sind zum Beispiel psychomotorische Erregungszustände und Suizidalität. Das empathische Auftreten ist beim Erstkontakt ein wesentlicher therapeutischer Schritt. Paraskevi Mavrogiorgou und Koautoren stellen Strategien für die Behandlung vor.

